

Siciliano

I DIRITTI NATURALI DI CARUSI E CARUSE

1. U DIRITTU A PUTRUNARIA

a v'viri mumènti i tempu non programmatu d'i ranni

2. U DIRITTU A LURDARSI

a giucàri c'a sabbia, c'a terra, cull'ebba,
i foggghi, l'acqua, i petri, i ramitta

3. U DIRITTU E CIAURI

a sèntiri u gustu d'i ciàuri,
ricanùsciri i boni ciàuri offrù di d'a natura

4. U DIRITTU O DIALUGU

a scutài e putìri pigghiàri a parola,
parràri e ghiaccheràri

5. U DIRITTU A USARI I MANI

a ghiantàri ghiòva, sigàri e raspàri ligna, scartavetràri, ncuddàri,
mpastàri a creta, taccàri codde, mpicciàri un focu

6. U DIRITTU A UN BONU PRINCIPIU

a manciàri cosi boni d'a nascita,
b'viri acqua pulita e respiràri aria pura

7. U DIRITTU A STRADA

a giucàri nta piazza liberamenti,
a caminàri p'i stradi

8. U DIRITTU O SABBAGGIU

a costruìri na tana-giocu nte buschìtta,
ad av'iri canniti unni ci si mucciàrisi,
àbbiri unni ci si po rampicàri

9. U DIRITTU O SILENZIU

a scutàri u ciùsciu du ventu,
u cantu d'acèddi
u gurgugghiàri dill'acqua

10. U DIRITTU E SFUMATURI

a v'diri u spuntàri du suli e u so calàri,
a vaddàri, nta notti, a luna e i stiddi.

Traduzione a cura di <http://www.altremete.135.it>
email: aynos.siderale@gmail.com